

# **PORTUGIESER**

- 1930 年代の終わり、2 人のポル トガル商人がインターナショナル・ウォッチ・カンパニーに、 マリン・クロノメーターに匹敵する精度の腕時計を注文しま した。当時、その要求に応える精度を提供する唯一の方法は、 大型のポケットウォッチ・ムーブメントを使用することでした。 そのため、IWCの時計職人は、元々右側にリューズを備え ていたハンターポケットウォッチ用ムーブメント、キャリバー 74を腕時計のケースに収納しました。工場から出荷された 最初の「大型腕時計」は、技術的にも美観的にも、時代を はるかに先取りしたタイムピースでした。技術面においては、 大きめのテンプを搭載していた高品質ポケットウォッチ・キャ リバーが、腕時計の精度に新たな基準を打ち立てることとな りました。一方、美観という点でもこのタイムピースは別格 でした。当時は小さく華奢なデザインが求められており、アー ルデコ・スタイルの四角い腕時計が大きな人気を集めていた からです。

誕生から80年近くが経過した今、時計製造を極める傑作の数々を生み出した「ポルトギーゼ」は、IWCで最も名を知られた存在となりました。オート・オルロジュリー(高級

複雑時計製造)における IWC の実力が、他のどのコレクショ ンより遺憾なく発揮されています。シンプルなアラビア数字 や、「シェマンドフェール」と呼ばれるレイルウェイ分目盛り、 均整の取れた文字盤など、時代に左右されない個性的なデ ザインで、卓越した時計製造技術を体現するモデルが並び ます。例えば「ポルトギーゼ・グランド・コンプリケーション」 には、永久カレンダー、永久ムーンフェイズ表示、さらには ミニッツ・リピーターも統合されています。一方、「ポルトギー ゼ・トゥールビヨン・ハンドワインド」は、フランス語で「渦 巻き」を意味するトゥールビヨンの透かし細工のような精緻 な姿と、シースルー裏蓋から見えるムーブメントの美しさで、 精巧な機械機構の魅力をアピールします。また、ダブルまた はシングルのムーンフェイズ表示を搭載する「ポルトギーゼ・ パーペチュアル・カレンダー」は、577.5年にわずか1日し か差異が生じないという高い精度を誇る永久カレンダーを備 えています。



## ポルトギーゼ・グランド・コンプリケーション

## REFERENCE 3776





REF. IW377602 18Kレッドゴールド製 シルパーメッキの文字盤 ダークブラウンのアリゲーター・ストラップ

250本限定生産 - 機械式クロノグラフ・ムーブメント - 自動巻き - パワーリザーブ (完全に巻き上げられた場合): 44時間 - 日、曜日、月、4桁の西暦、永久ムーンフェイズを表示する永久カレンダー - ストップウォッチ機能(時・分・秒) - 1時間、15分、1分単位のミニッツ・リピーター - 秒針停止機能付きスモールセコンド - アーチ型のエッジと両面反射防止加工を施したサファイアガラス - 裏蓋に羅針図のエングレーヴィング - ◇ 3気圧防水 - ケース厚さ 16.5mm - 直径 45mm - サントーニ社製アリゲーター・ストラップ

## ポルトギーゼ・トゥールビヨン・ミステール・レトログラード

## REFERENCE 5046





REF. IW504601 プラチナ製 シルパーメッキの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ

機械式ムーブメント - ベラトン自動巻き機構 - IWC自社製キャリバー51900 (キャリバー50000シリーズ) - パワーリザーブ (完全に巻き上げられた場合): 7日間 - パワーリザーブ表示 - レトログラード式日付表示 - 12時位置にフライング・ミニッツ・トゥールビヨン - ブレゲひげゼンマイ - 18Kゴールド製ローター - アーチ型のエッジと両面反射防止加工を施したサファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - ◇ 3気圧防水 - ケース厚さ 14.9mm - 直径 44.2mm - サントーニ社製アリゲーター・ストラップ

## ポルトギーゼ・トゥールビヨン・ハンドワインド

## REFERENCE 5463





REF. IW 5 4 6 3 0 7 18 Kホワイトゴールド製 グリーンの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ

25本限定生産 - 機械式ムーブメント - 手巻き - IWC自社製キャリバー98900 (キャリバー98000シリーズ) - パワーリザーブ (完全に巻き上げられた場合): 54時間 - 9時位置にフライング・ミニッツ・トゥールビヨン - 秒針停止機能付き スモールセコンド - アーチ型のエッジと両面反射防止加工を施したサファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - ○ 3気圧防水 - ケース厚さ 11.1mm - 直径 43.2mm - サントーニ社製アリゲーター・ストラップ



## ポルトギーゼ・パーペチュアル・カレンダー

## REFERENCE 5034



REF. IW503401 18Kホワイトゴールド製 ブルーの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ



REF. IW503404 18Kレッドゴールド製 スレートカラーの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ



奏蓋 両モデル共通 (写真: IW503404)

機械式ムーブメント - ペラトン自動巻き機構 - IWC自社製キャリバー52615 (キャリバー52000シリーズ) - パワーリザーブ(完全に巻き上げられた場合): 7日間 - パワーリザーブ表示 - 日、曜日、月、4桁の西暦、北半球と南半球の永久ムーンフェイズを表示する永久カレンダー - 秒針停止機能付きスモールセコンド - ブレゲひげゼンマイ - 18Kゴールド製ローター - アーチ型のエッジと両面反射防止加工を施したサファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - <> 3気圧防水 - ケース厚さ 14.9mm - 直径 44.2mm - サントーニ社製アリゲーター・ストラップ



## ポルトギーゼ・パーペチュアル・カレンダー

## REFERENCE 5033





REF. IW503302 18Kレッドゴールド製 シルパーメッキの文字盤 ダークブラウンのアリゲーター・ストラップ

機械式ムーブメント - ベラトン自動巻き機構 - IWC自社製キャリパー52610 (キャリパー52000シリーズ) - パワーリザーブ(完全に巻き上げられた場合): 7日間 - パワーリザーブ表示 - 日、曜日、月、4桁の西暦、永久ムーンフェイズを表示する永久カレンダー - 秒針停止機能付きスモールセコンド - ブレゲひげゼンマイ - 18Kゴールド製ローター - アーチ型のエッジと両面反射防止加工を施したサファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - ◇ 3気圧防水 - ケース厚さ 14.9mm - 直径 44.2mm - サントーニ社製アリゲーター・ストラップ

## ポルトギーゼ・アニュアル・カレンダー

## REFERENCE 5035



REF. IW503504 18Kレッドゴールド製 シルパーメッキの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ



REF. IW503502 ステンレススティール製 ブルーの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ



裏蓋 両モデル共通 (写真: IW503502)

機械式ムーブメント - ベラトン自動巻き機構 - IWC自社製キャリバー52850 (キャリバー52000シリーズ) - パワーリザーブ (完全に巻き上げられた場合): 7日間 - パワーリザーブ表示 - 月、日、曜日を表示するアニュアル・カレンダー - 秒針停止機能付きスモールセコンド - ブレゲひげゼンマイ - 18Kゴールド製メダルを配したローター - アーチ型のエッジと両面反射防止加工を 施したサファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - ✓ 3気圧防水 - ケース厚さ 14.9mm - 直径 44.2mm



## ポルトギーゼ・ヨットクラブ・クロノグラフ

## REFERENCE 3905





REF. IW390505 18Kレッドゴールド製 スレートカラーの文字盤 ブラックのラバー・ストラップ

機械式クロノグラフ・ムーブメント - 自動巻き - IWC自社製キャリバー89361 (キャリバー89000シリーズ) - パワーリザーブ(完全に巻き上げられた場合): 68時間 - 日付表示 - ストップウォッチ機能(時・分・秒) - 12時位置に同軸上に組み合わされたアワー・カウンターとミニッツ・カウンター - フライバック機能 - 秒針停止機能付きスモールセコンド - ねじ込み式リューズ - 両面反射防止加工を施したドーム型サファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - <> 6気圧防水 - ケース厚さ 14.2mm - 直径 43.5mm

## ポルトギーゼ・ヨットクラブ・クロノグラフ

## REFERENCE 3905







REF. IW390502 ステンレススティール製 シルバーメッキの文字盤 ブラックのラバー・ストラップ REF. IW390503 ステンレススティール製 スレートカラーの文字盤 ブラックのラバー・ストラップ

裏蓋 両モデル共通 (写真: IW390503)

機械式クロノグラフ・ムーブメント - 自動巻き - IWC自社製キャリバー89361 (キャリバー89000シリーズ) - パワーリザーブ (完全に巻き上げられた場合): 68時間 - 日付表示 - ストップウォッチ機能(時・分・秒) - 12時位置に同軸上に組み合わされたアワー・カウンターとミニッツ・カウンター - フライバック機能 - 秒針停止機能付きスモールセコンド - ねじ込み式リューズ - 両面反射防止加工を施したドーム型サファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - ≪ 6気圧防水 - ケース厚さ 14.2mm - 直径 43.5mm



## ポルトギーゼ・クロノグラフ・クラシック

## REFERENCE 3903







REF. IW390301 18Kレッドゴールド製 シルバーメッキの文字盤 ダークブラウンのアリゲーター・ストラップ REF. IW390302 ステンレススティール製 シルバーメッキの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ REF. IW390303 ステンレススティール製 ブルーの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ

機械式クロノグラフ・ムーブメント - 自動巻き - IWC自社製キャリバー89361 (キャリバー89000シリーズ) - パワーリザーブ(完全に巻き上げられた場合): 68時間 - 日付表示 - ストップウォッチ機能 (時・分・秒) - 12時位置に同軸上に組み合わされたアワー・カウンターとミニッツ・カウンター - フライバック機能 - 秒針停止機能付きスモールセコンド - アーチ型のエッジと両面反射防止加工を施したサファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - ✓ 3気圧防水 - ケース厚さ 14.2mm - 直径 42mm

# ポルトギーゼ・オートマティック

## REFERENCE 5007





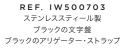
REF. IW500701 18Kレッドゴールド製 シルパーメッキの文字盤 ダークブラウンのアリゲーター・ストラップ

機械式ムーブメント - ベラトン自動巻き機構 - IWC自社製キャリバー52010 (キャリバー52000シリーズ) - パワーリザーブ (完全に巻き上げられた場合): 7日間 - パワーリザーブ表示 - 日付表示 - 秒針停止機能付きスモールセコンド - ブレゲひげゼンマイ - 18Kゴールド製メダルを配したローター - 両面反射防止加工を施したドーム型サファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - ◇ 3気圧防水 - ケース厚さ 14.2mm - 直径 42.3mm

# ポルトギーゼ・オートマティック

## REFERENCE 5007







REF. 1W500704 ステンレススティール製 シルバーメッキの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ



REF. IW500710 ステンレススティール製 ブルーの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ

機械式ムーブメント - ベラトン自動巻き機構 - IWC自社製キャリバー52010 (キャリバー52000シリーズ) - パワーリザーブ (完全に巻き上げられた場合): 7日間 - パワーリザーブ表示 - 日付表示 - 秒針停止機能付き スモールセコンド - ブレゲひげゼンマイ - 18Kゴールド製メダルを配したローター - 両面反射防止加工を施したドーム型サファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - ◇ 3気圧防水 - ケース厚さ 14.2mm - 直径 42.3mm

# ポルトギーゼ・オートマティック

## REFERENCE 5007



REF. IW500705 ステンレススティール製 シルバーメッキの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ



裏蓋 全モデル共通 (写真: IW500705)

機械式ムーブメント - ベラトン自動巻き機構 - IWC自社製キャリバー52010 (キャリバー52000シリーズ) - パワーリザーブ (完全に巻き上げられた場合): 7日間 - パワーリザーブ表示 - 日付表示 - 秒針停止機能付きスモールセコンド - ブレゲひげゼンマイ - 18Kゴールド製メダルを配したローター - 両面反射防止加工を施したドーム型サファイアガラス - サファイアガラスのシースルー裏蓋 - ◇ 3気圧防水 - ケース厚さ 14.2mm - 直径 42.3mm



# ポルトギーゼ・クロノグラフ

## REFERENCE 3714



REF. IW371482 18Kレッドゴールド製 スレートカラーの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ



REF. IW371480 18Kレッドゴールド製 シルバーメッキの文字盤 ダークブラウンのアリゲーター・ストラップ

機械式クロノグラフ・ムーブメント - 自動巻き - パワーリザーブ(完全に巻き上げられた場合): 44時間 - ストップウォッチ機能(分・秒) - 秒針停止機能付きスモールセコンド - 両面反射防止 加工を施したドーム型サファイアガラス - ◇ 3気圧防水 - ケース厚さ 12.6mm - 直径 41mm

## ポルトギーゼ・クロノグラフ

## REFERENCE 3714



REF. IW371447 ステンレススティール製 ブラックの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ



REF. IW 371491 ステンレススティール製 ブルーの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ

機械式クロノグラフ・ムーブメント - 自動巻き - パワーリザーブ(完全に巻き上げられた場合): 44時間 - ストップウォッチ機能(分・秒) - 秒針停止機能付きスモールセコンド - 両面反射防止 加工を施したドーム型サファイアガラス - ◇ 3気圧防水 - ケース厚さ 12.6mm - 直径 41mm



## ポルトギーゼ・クロノグラフ

## REFERENCE 3714



REF. IW371445 ステンレススティール製 シルパーメッキの文字盤 ブラックのアリゲーター・ストラップ



REF. IW371446 ステンレススティール製 シルパーメッキの文字盤 ダークブルーのアリゲーター・ストラップ

機械式クロノグラフ・ムーブメント - 自動巻き - パワーリザーブ(完全に巻き上げられた場合): 44時間 - ストップウォッチ機能(分・秒) - 秒針停止機能付きスモールセコンド - 両面反射防止 加工を施したドーム型サファイアガラス - ◇ 3気圧防水 - ケース厚さ 12.6mm - 直径 41mm